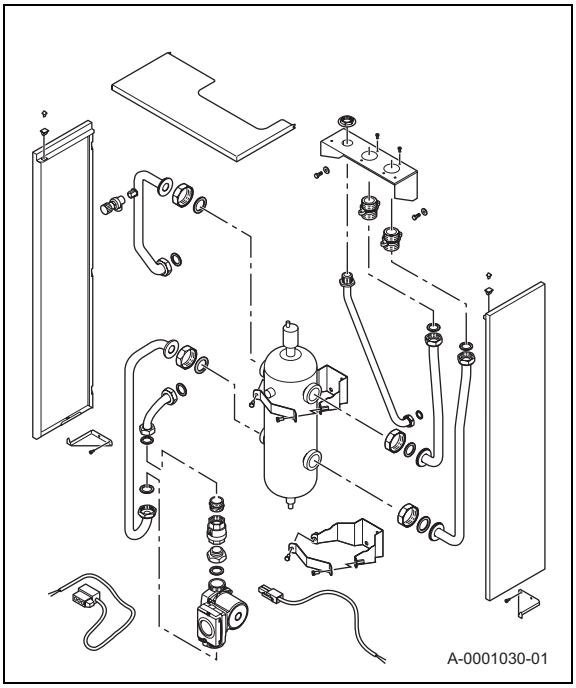
FR EN ES PT UK HU RU CS

JL202



Notice de montage Français

Kit pour bouteille de découplage 90/110 kW

Assembly Instructions English

Kit for 90/110 kW low-loss header

Instrucciones de montaje Español

Kit para botella de equilibrio 90/110 kW

Instruções de montagem Português

Kit para separador hidráulico 90/110 kW

Інструкція з монтажу Українська

Комплект для гідравлічної стрілки 90/110 кВт

Összeszerelési útmutató Magyar

Készlet 90/110 kW leválasztó palackhoz

Инструкция по монтажу РУССКИЙ

Набор для гидравлического разделителя 90/110 кВт

Návod k montáži Česky

Sada pro hydraulickou výhybku 90/110 kW

■ Caractéristiques de la pompe

1. Débit d'eau (m3/h)
2. Hauteur manométrique (m)
3. Puissance électrique consommée (W)
4. Rendement (%)

■ Pump specifications

1. Water flow rate (m3/h)
2. Manometric height (m)
3. Electrical power consumed (W)
4. Efficiency (%)

■ Características de la bomba

1. Caudal de agua (m3/h)
2. Altura manométrica (m)
3. Potencia eléctrica consumida (W)
4. Rendimiento (%)

■ Características da bomba

1. Débito de água (m3/h)
2. Altura manométrica (m)
3. Potência eléctrica consumida (W)
4. Rendimento (%)

■ Технічні характеристики насоса

1. Витрата води (м3/год)
2. Манометрична висота (м)
3. Споживана потужність (Вт)
4. ККД (%)

■ A szivattyú jellemzői

1. Víz térfogatáram (m3/h)
2. Manometrikus magasság (m)
3. Felvett teljesítmény (W)
4. Hatásfok (%)

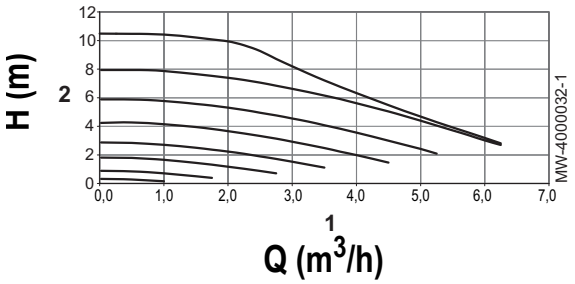
■ Характеристики насоса

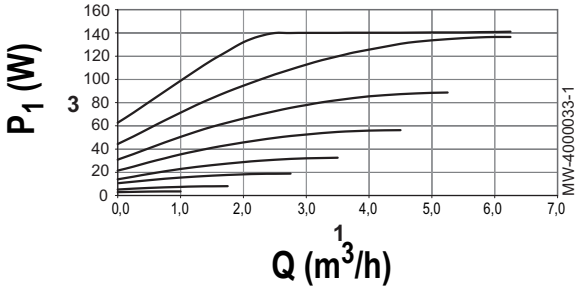
1. Расход воды (м3/ч)
2. Высота напора (м)
3. Потребляемая электрическая мощность (Вт)
4. КПД (%)

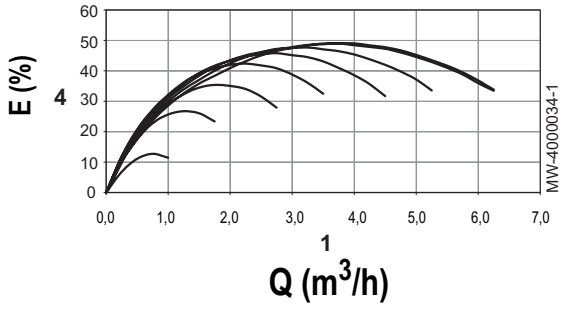
■ Charakteristika čerpadla

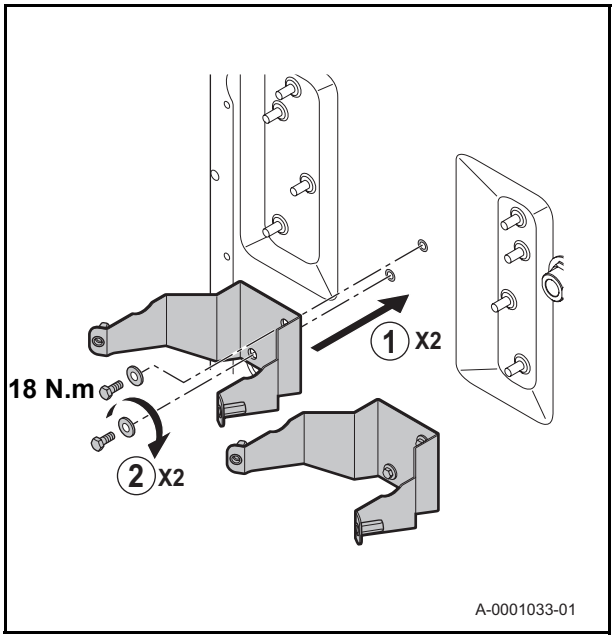
1. Průtok vody (m3/h)
2. Tlaková výška (m)
3. Spotřeba elektrické energie (W)
4. Výkon (%)

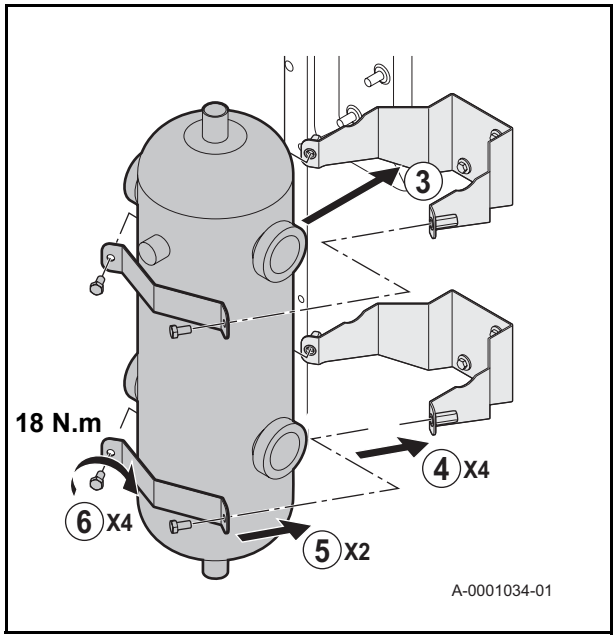
UPML 25-105 130

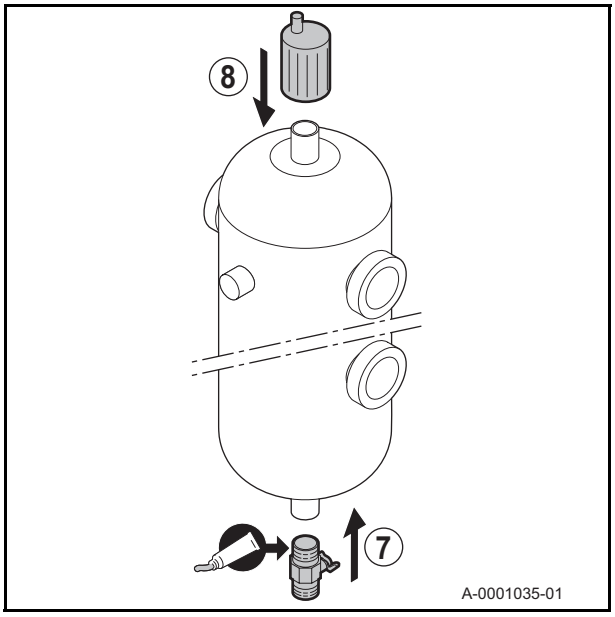


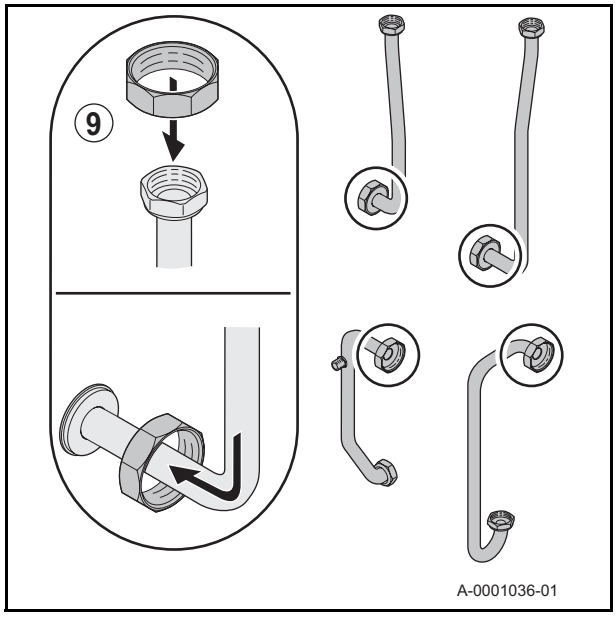












Appliquer de la pâte d'étanchéité aux endroits indiqués.

Apply the tightness sealant in the places shown.

Aplicar pasta de estanqueidad en los lugares indicados.

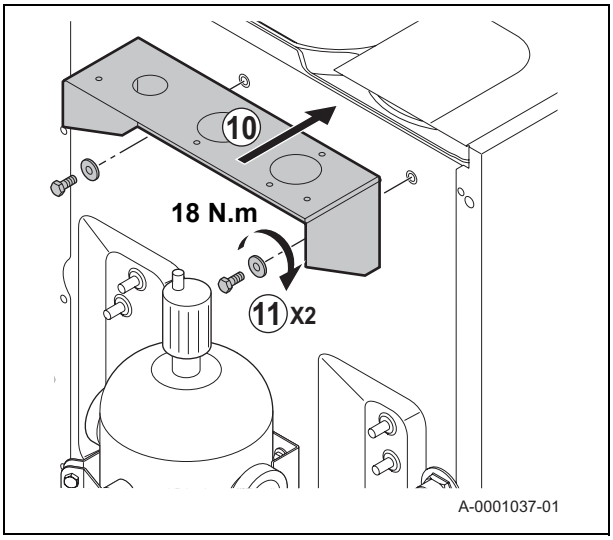
Aplicar massa vedante nos locais indicados.

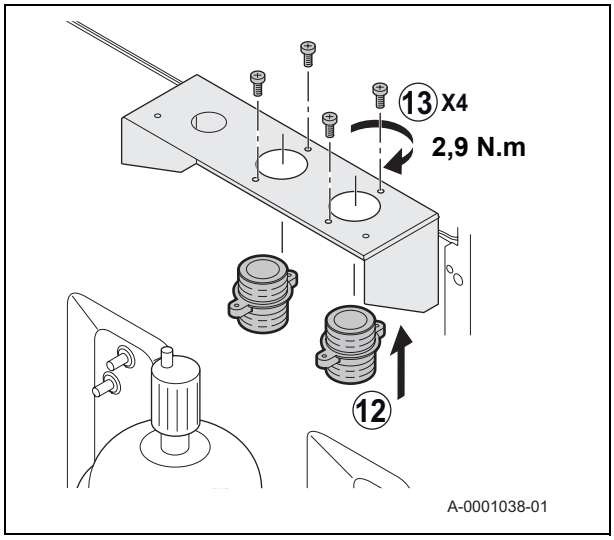
Нанесіть герметик у вказаних місцях.

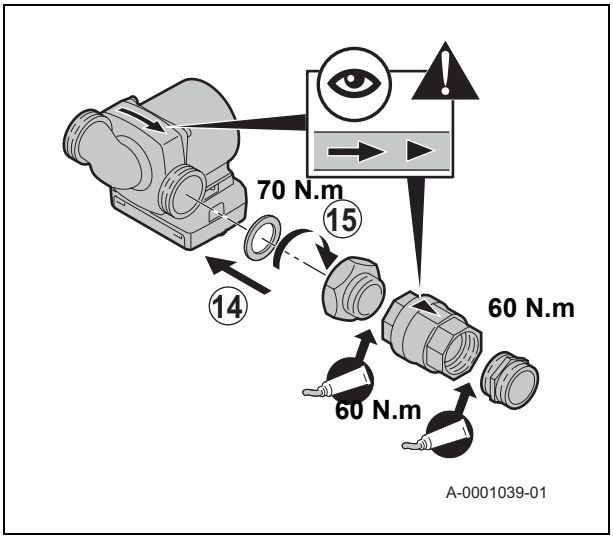
A megjelölt helyekre tegyen tömítő pasztát.

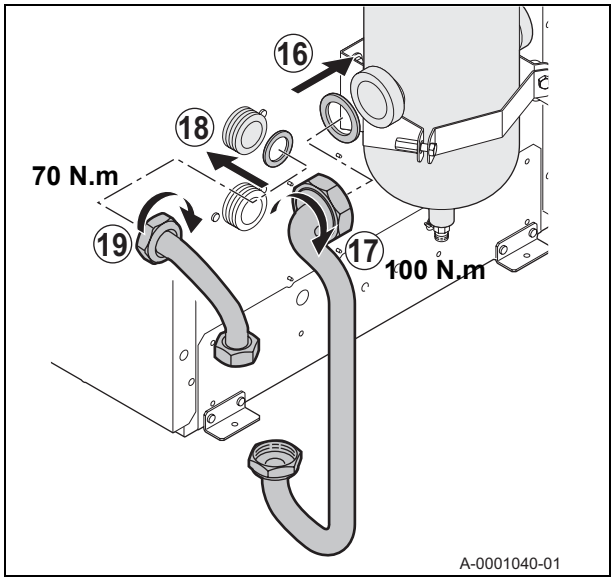
Нанести пасту-герметик на указанные участки.

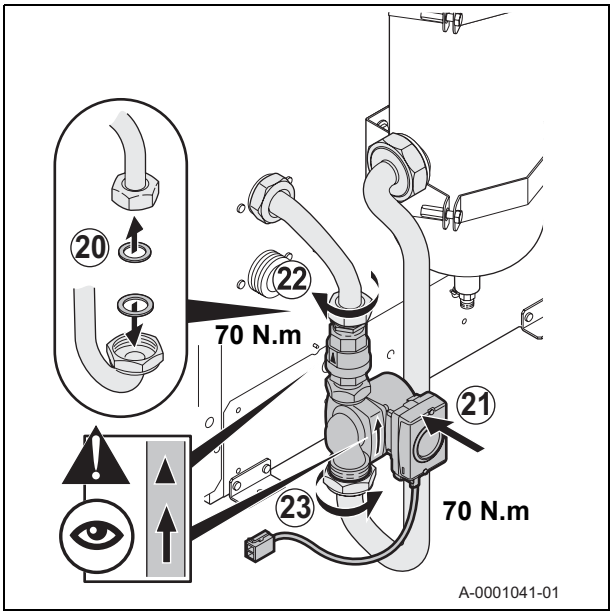
Naneste tmel na uvedená místa.

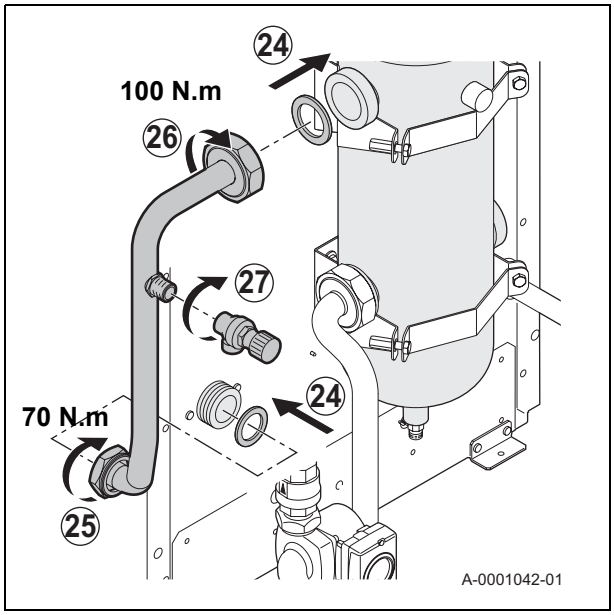

10
18 N.m
11 X2
A-0001037-01

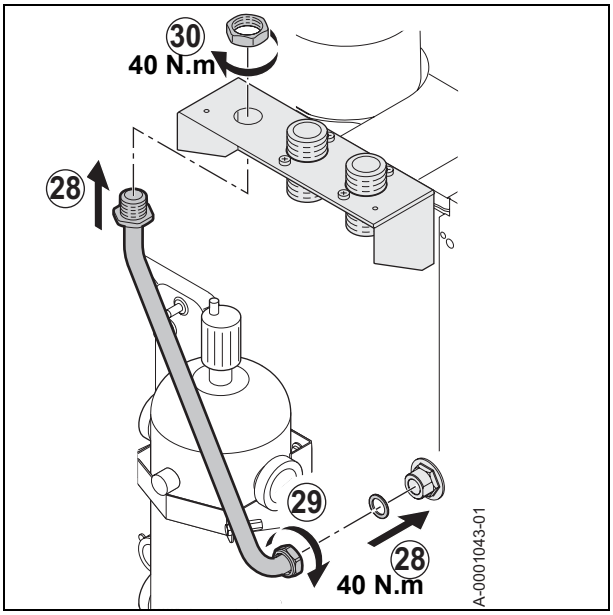

13 X4
2,9 N.m
12
A-0001038-01

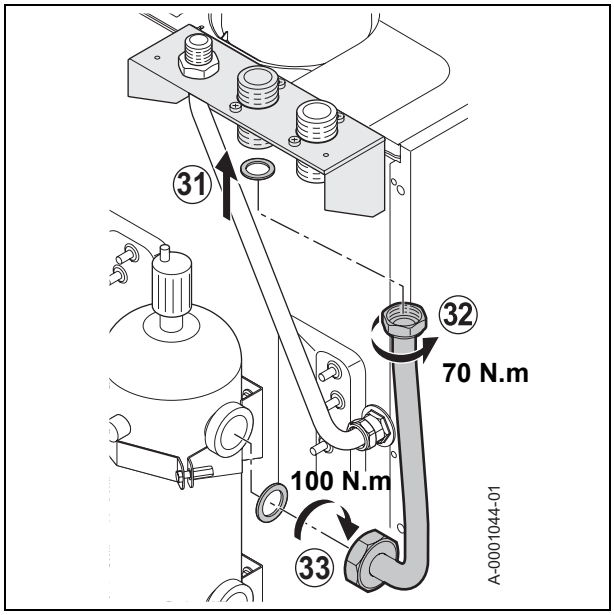

70 N.m
15
14
60 N.m
60 N.m
A-0001039-01

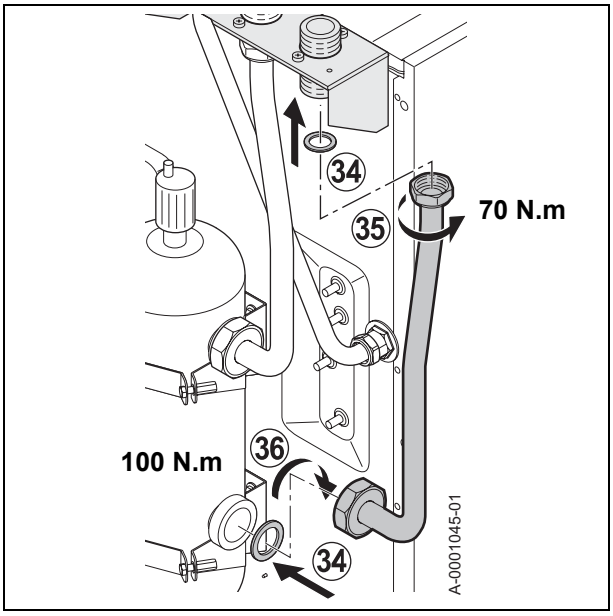

16
18
70 N.m
19
17
100 N.m
A-0001040-01

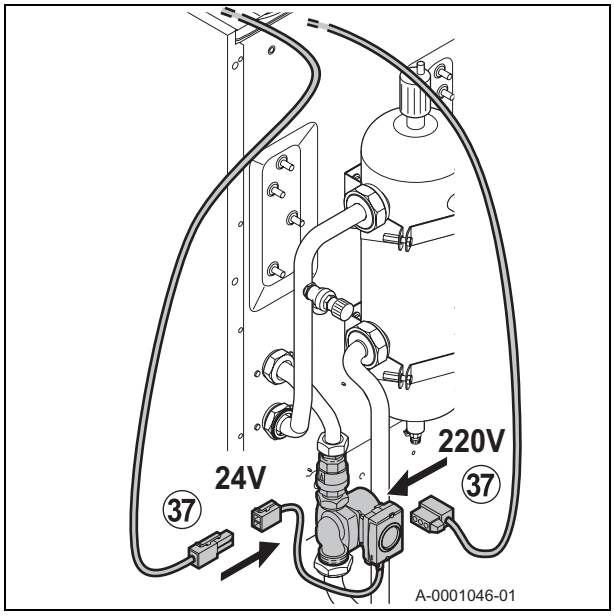

20
22
70 N.m
21
23
70 N.m
A-0001041-01

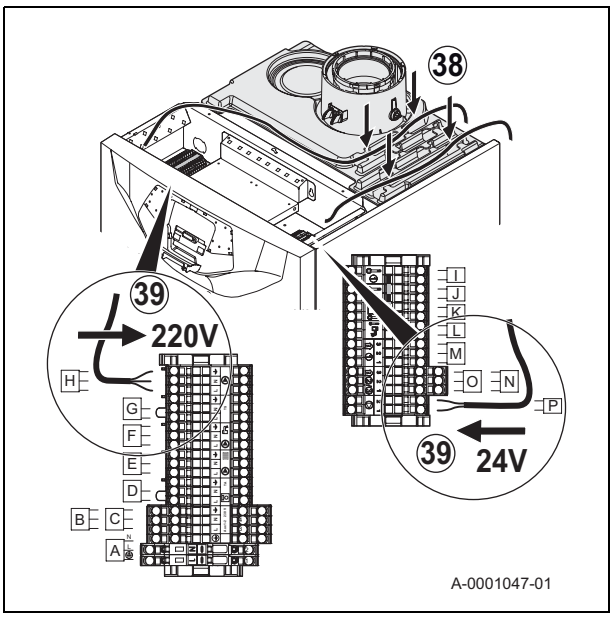

24
100 N.m
26
27
24
70 N.m
25
A-0001042-01

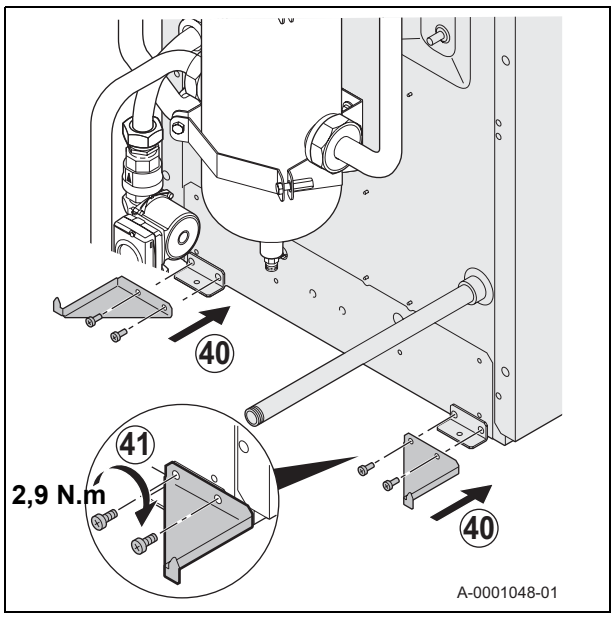

30
40 N.m
28
29
28
40 N.m
A-0001043-01

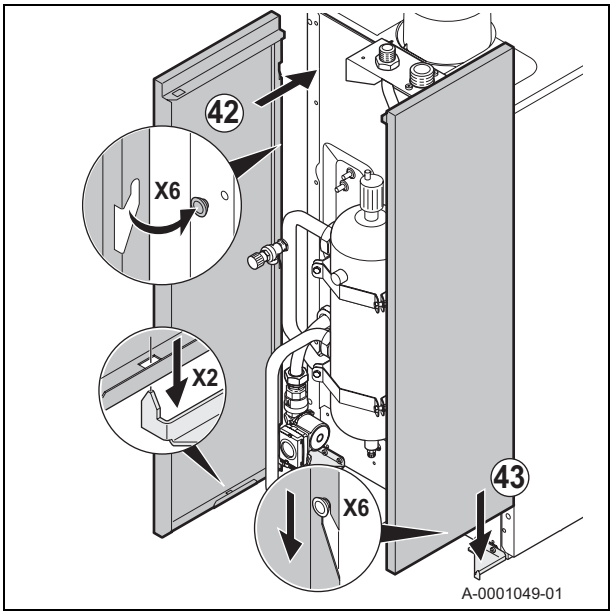

31
32
70 N.m
100 N.m
33
A-0001044-01

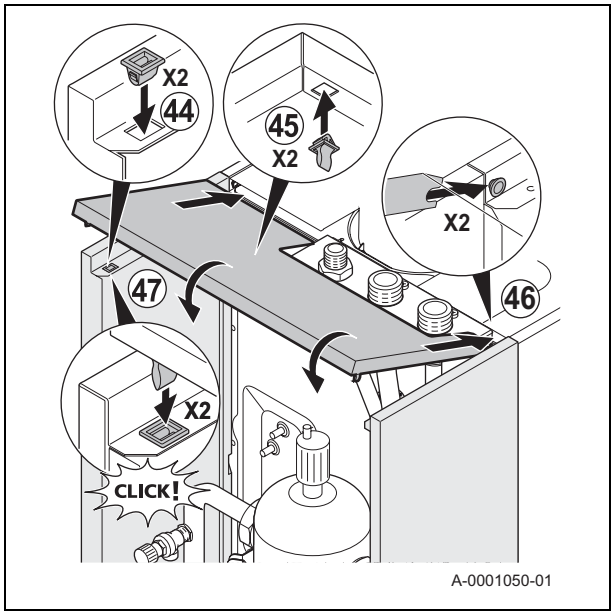

34
35
70 N.m
100 N.m
36
34
A-0001045-01

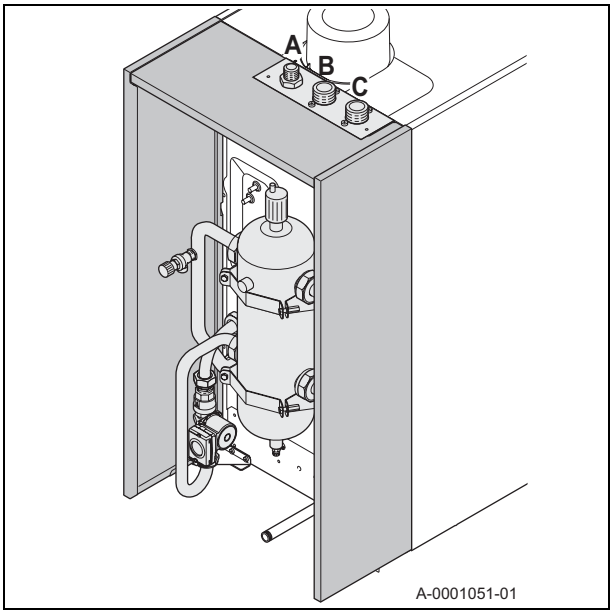

220V
24V
37
37
A-0001046-01


38
39
220V
H
G
F
E
D
B
C
A
I
J
K
L
M
O
N
P
39
24V
A-0001047-01


40
41
2,9 N.m
40
A-0001048-01







A	Arrivée gaz
B	Départ chauffage
C	Retour chauffage

A	Gas inlet
B	Heating flow
C	Heating return

A	Entrada de gas
B	Salida de calefacción
C	Retorno de calefacción

A	Chegada de gás
B	Ida do circuito de aquecimento
C	Retorno do aquecimento

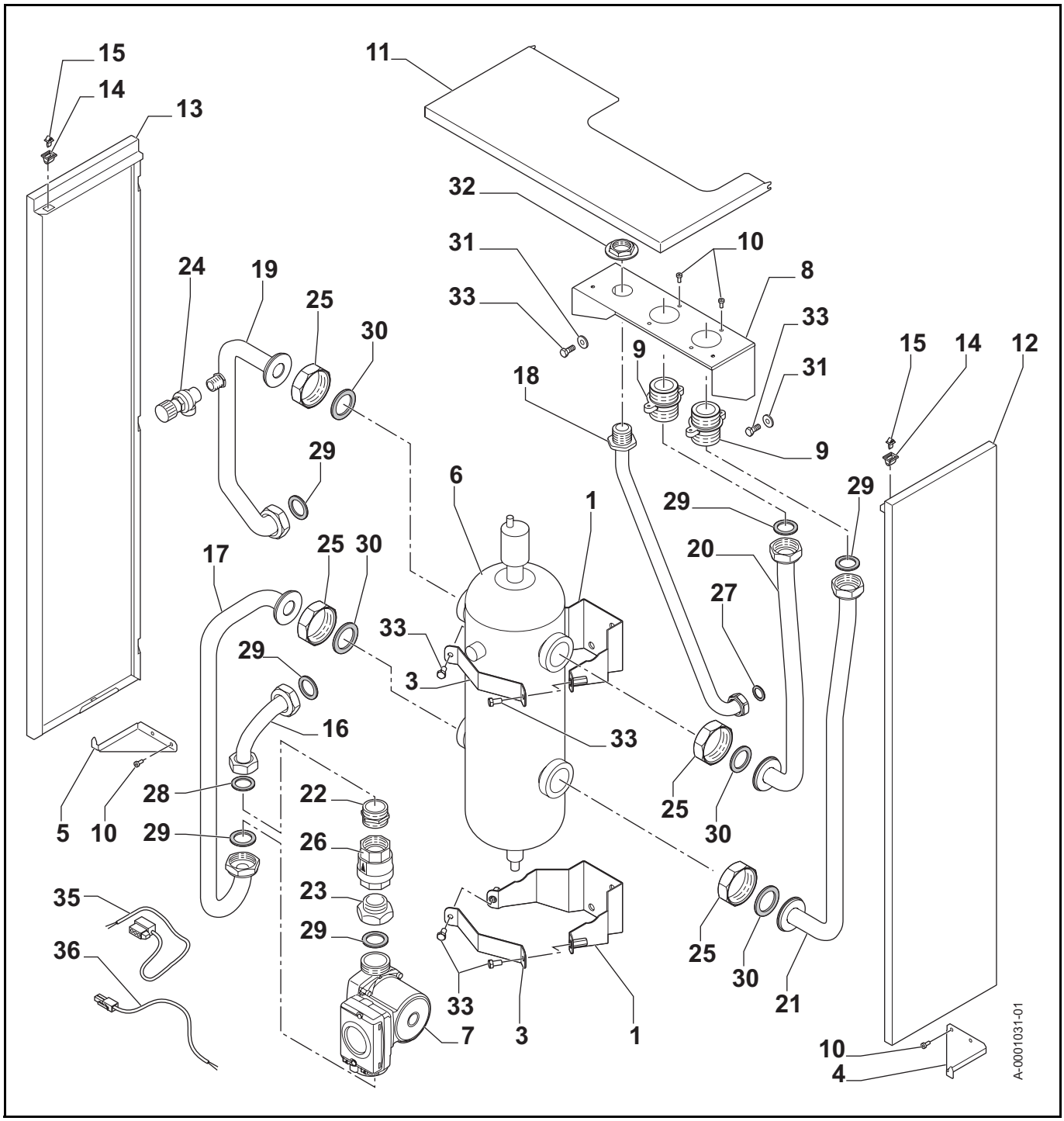
A	Підведення газу
B	Патрубок подачі в систему опалення
C	Патрубок повернення з системи опалення

A	Gáz bemenet, külső menet
B	Fűtés előremenő, külső menet
C	Fűtés visszatérő

A	Подвод газа
B	Подающая труба системы отопления
C	Обратная труба системы отопления

A	Přípojka plynu
B	Výstup do topení
C	Vratka z topení

Pièces de rechange
Piezas de recambio
Запасні частини
Запасные части
Spare parts
Peças de reposição
Tartalék alkatrészek
Náhradní díly



Rep.	Référence	Désignation
1	7618401	Support bouteille H1150
2		
3	7610505	Bride support de bouteille
4	7604233	Equerre gauche
5	7611771	Equerre droite
6	7609817	Bouteille casse-pression 6M3/H
7	7606650	Pompe UPML 25-105 130
8	7614548	Console
9	7103706	Mamelon G1 - 1/2"
10	95740668	Vis CBLZ M5X12 4.8 ZN6
11	7613963	Chapiteau peint
12	7610126	Panneau gauche peint
13	7610128	Panneau droit peint
14	94820110	Gâche 921.GD.016800
15	94820120	Pene 263.000.00600
16	7609886	Tube eau froide
17	7609891	Tube eau froide KIT H1150
18	7609732	Tube gaz
19	7609893	Tube eau chaude KIT H1150 complet
20	7610585	Tube sortie eau chaude SET H1150
21	7610587	Tube sortie KIT H1150 eau froide
22	7610402	Mamelon laiton G1.1/4 X G1.1/4
23	7610464	Mamelon M G1.1/4 - F G1.1/2
24	7612416	Soupape de sécurité 4 bar 138 kW
25	7610751	Ecrou en laiton G2.1/4
26	567540	Clapet anti-retour G1" 1/4
27	95013062	Joint vert 30X21X2
28	95013063	Joint vert 38X27X2
29	95013064	Joint vert 44X32X2
30	95013066	Joint vert 62X46X2
31	96110080	Rondelle plate L8 ZN
32	300024724	Ecrou G1" à plateau
33	95610063	Vis H M8X16 6.8 ZN8
34	95740668	Vis CBLZ M5X12 4.8 ZN6
35	7616781	Câble d'alimentation pompe
36	7612372	Câble pompe 24V

Ref.	Reference	Description
1	7618401	H1150 cylinder stand
2		
3	7610505	Bottle support flange
4	7604233	Left bracket
5	7611771	Right bracket
6	7609817	Low loss header 6M3/H
7	7606650	Pump UPML 25-105 130
8	7614548	Console
9	7103706	Nipple G1 - 1/2"
10	95740668	Screw CBLZ M5X12 4.8 ZN6
11	7613963	Painted cover
12	7610126	Painted left panel
13	7610128	Painted right panel
14	94820110	921.GD.016800 latch
15	94820120	263.000.00600 bolt
16	7609886	cold water pipe
17	7609891	KIT H1150 cold water pipe
18	7609732	Gas pipe
19	7609893	KIT H1150 complet hot water pipe
20	7610585	SET H1150 hot water outlet pipe
21	7610587	KIT H1150 cold water outlet pipe
22	7610402	Brass nipple G1.1/4 x G1.1/4
23	7610464	Nipple M G1.1/4 - F G1.1/2
24	7612416	4 bar 138 kW safety valve
25	7610751	G2.1/4 brass nut
26	567540	Non-return valve G1" 1/4
27	95013062	Green gasket 30X21X2
28	95013063	Green gasket 38X27X2
29	95013064	Green gasket 44X32X2
30	95013066	Green gasket 62X46X2
31	96110080	Washer L8 ZN
32	300024724	G1" plate nut
33	95610063	Screw H M8X16 6.8 ZN8
34	95740668	Screw CBLZ M5X12 4.8 ZN6
35	7616781	pump power supply cable
36	7612372	24V pump cable

Ref.	Referencia	Descripción
1	7618401	Soporte de botella H1150
2		
3	7610505	Brida de sujeción de la botella
4	7604233	Escuadra izquierda
5	7611771	Escuadra derecha
6	7609817	Botella de equilibrio 6M3/H
7	7606650	Bomba UPML 25-105 130
8	7614548	Consola
9	7103706	Contrarrosca G1 - 1/2"
10	95740668	Tornillo CBLZ M5X12 4.8 ZN6
11	7613963	Panel superior pintado
12	7610126	Panel izquierdo pintado
13	7610128	Panel derecho pintado
14	94820110	Escarpiador 921.GD.016800
15	94820120	Pestillo 263.000.00600
16	7609886	Tubo de agua fría
17	7609891	Tubo de agua fría KIT H1150
18	7609732	Tubo de gas
19	7609893	Tubo de agua caliente KIT H1150 complet
20	7610585	Tubo de salida agua caliente SET H1150
21	7610587	Tubo de salida KIT H1150 de agua fría
22	7610402	Boquilla de latón G1.1/4 X G1.1/4
23	7610464	Contrarrosca M G1.1/4 - F G1.1/2
24	7612416	Válvula de seguridad 4 bar 138 kW
25	7610751	Tuerca de latón G2.1/4
26	567540	Válvula antirretorno G1" 1/4
27	95013062	Junta verde 30X21X2
28	95013063	Junta verde 38X27X2
29	95013064	Junta verde 44X32X2
30	95013066	Junta verde 62X46X2
31	96110080	Arandela plana L8 ZN
32	300024724	Tuerca G1" con valona
33	95610063	Tornillo H M8X16 6.8 ZN8
34	95740668	Tornillo CBLZ M5X12 4.8 ZN6
35	7616781	Cable de alimentación de la bomba
36	7612372	Cable de bomba 24V

N°	Referência	Designação
1	7618401	Suporte separador H1150
2		
3	7610505	Flange suporte separador
4	7604233	Esquadro esquerdo
5	7611771	Esquadro direito
6	7609817	Compensador hidráulico 6M3/H
7	7606650	Bomba UPML 25-105 130
8	7614548	Consola
9	7103706	União roscada G1 - 1/2"
10	95740668	Parafuso CBLZ M5X12 4.8 ZN6
11	7613963	Topo pintado
12	7610126	Painel esquerdo pintado
13	7610128	Painel direito pintado
14	94820110	Dormente 921.GD.016800
15	94820120	Pistão 263.000.00600
16	7609886	Tubo de água fria
17	7609891	Tubo de água fria KIT H1150
18	7609732	Tubo do gás
19	7609893	Tubo de água quente KIT H1150 complet
20	7610585	Tubo saída água quente SET H1150
21	7610587	Tubo saída KIT H1150 água fria
22	7610402	União de latão G1.1/4 X G1.1/4
23	7610464	União roscada M G1.1/4 - F G1.1/2
24	7612416	Válvula de segurança 4 bar 138 kW
25	7610751	Porca em latão G2.1/4
26	567540	Válvula anti-retorno G1" 1/4
27	95013062	Junta verde 30X21X2
28	95013063	Junta verde 38X27X2
29	95013064	Junta verde 44X32X2
30	95013066	Junta verde 62X46X2
31	96110080	Anilha chata L8 ZN
32	300024724	Porca G1" sextavada
33	95610063	Parafuso H M8X16 6.8 ZN8
34	95740668	Parafuso CBLZ M5X12 4.8 ZN6
35	7616781	Cabo de alimentação bomba
36	7612372	Cabo bomba 24V

Поз.	Артикул	Позначення
1	7618401	Опора гідравлічної стрілки H1150
2		
3	7610505	Кріпильна скоба гідравлічної стрілки
4	7604233	Лівий кронштейн
5	7611771	Правий кронштейн
6	7609817	Гідравлічна стрілка 6M3/H
7	7606650	Насос UPML 25-105 130
8	7614548	Консоль
9	7103706	Перехідна муфта G1 - 1/2"
10	95740668	Гвинт CBLZ M5X12 4.8 ZN6
11	7613963	Пофарбована верхня панель
12	7610126	Пофарбована ліва панель
13	7610128	Пофарбована права панель
14	94820110	Лівий 921.GD.016800
15	94820120	Засув 263.000.00600
16	7609886	Труба для холодної води
17	7609891	Труба для холодної води KIT H1150
18	7609732	Труба для газу
19	7609893	Труба для гарячої води KIT H1150 complet
20	7610585	Труба виходу гарячої води SET H1150
21	7610587	Труба виходу KIT H1150 холодної води
22	7610402	Латунний ніпель G1.1/4 X G1.1/4
23	7610464	Перехідна муфта M G1.1/4 - F G1.1/2
24	7612416	Запобіжний клапан 4 бар 138 кВт
25	7610751	Латунна гайка G2.1/4
26	567540	Зворотний клапан G1" 1/4
27	95013062	Зелена прокладка 30X21X2
28	95013063	Зелена прокладка 38X27X2
29	95013064	Зелена прокладка 44X32X2
30	95013066	Зелена прокладка 62X46X2
31	96110080	Плоска шайба L8 ZN
32	300024724	Гайка G1" з шайбою
33	95610063	Гвинт H M8X16 6.8 ZN8
34	95740668	Гвинт CBLZ M5X12 4.8 ZN6
35	7616781	Кабель живлення для насосу
36	7612372	Кабель для насоса 24V

Sz.	Hivatkozás	Leírás
1	7618401	Palacktartó H1150
2		
3	7610505	Palacktartó karima
4	7604233	Bal szögvas
5	7611771	Jobb szögvas
6	7609817	Leválasztó palack 6M3/H
7	7606650	UPML 25-105 130 szivattyú
8	7614548	Konzol
9	7103706	Gyűrű G1 - 1/2"
10	95740668	Csavar CBLZ M5X12 4.8 ZN6
11	7613963	Festett burkolat
12	7610126	Bal oldali festett panel
13	7610128	Jobb oldali festett panel
14	94820110	Zár 921.GD.016800
15	94820120	Zárnyelv 263.000.00600
16	7609886	Hidegvíz cső
17	7609891	Hidegvíz cső KIT H1150
18	7609732	Gázcső
19	7609893	Melegvíz cső KIT H1150 complet
20	7610585	Melegvíz kilépő cső SET H1150
21	7610587	Hidegvíz KIT H1150 kilépő cső
22	7610402	Sárgaréz menetes szűkítő G1.1/4 X G1.1/4
23	7610464	Gyűrű M G1.1/4 - F G1.1/2
24	7612416	Biztonsági szelep 4 bar 138 kW
25	7610751	Sárgaréz anyaG2.1/4
26	567540	Visszacsapó szelep G1" 1/4
27	95013062	Zöld tömítés 30X21X2
28	95013063	Zöld tömítés 38X27X2
29	95013064	Zöld tömítés 44X32X2
30	95013066	Zöld tömítés 62X46X2
31	96110080	L8 ZN alátét
32	300024724	Lapos G1" anya
33	95610063	Csavar H M8X16 6.8 ZN8
34	95740668	Csavar CBLZ M5X12 4.8 ZN6
35	7616781	Szivattyú tápkábel
36	7612372	Szivattyú kábel 24V

Поз.	Артикул	Обозначение
1	7618401	Опора емкости H1150
2		
3	7610505	Фланец опоры емкости
4	7604233	Левый уголок
5	7611771	Правый уголок
6	7609817	Емкость дробления давления 6M3/H
7	7606650	Насос UPML 25-105 130
8	7614548	Консоль
9	7103706	Переходная муфта G1 - 1/2"
10	95740668	Винт CBLZ M5X12 4.8 ZN6
11	7613963	Окрашенная верхняя панель
12	7610126	Левая крашеная панель
13	7610128	Правая крашеная панель
14	94820110	Гнездо 921.GD.016800
15	94820120	Репе 263.000.00600
16	7609886	Труба холодной воды
17	7609891	Труба холодной воды KIT H1150
18	7609732	Трубка газа
19	7609893	Труба горячей воды KIT H1150 complet
20	7610585	Труба выхода горячей воды SET H1150
21	7610587	Труба выхода KIT H1150 холодной воды
22	7610402	Латунная муфта G1.1/4 X G1.1/4
23	7610464	Переходная муфта M G1.1/4 - F G1.1/2
24	7612416	Предохранительный клапан 4 бар 138 кВт
25	7610751	Латунная гайка G2.1/4
26	567540	Обратный клапан G1" 1/4
27	95013062	Зеленая прокладка 30X21X2
28	95013063	Зеленая прокладка 38X27X2
29	95013064	Зеленая прокладка 44X32X2
30	95013066	Зеленая прокладка 62X46X2
31	96110080	Плоская шайба L8 ZN
32	300024724	Гайка G1" с буртиком
33	95610063	Винт H M8X16 6.8 ZN8
34	95740668	Винт CBLZ M5X12 4.8 ZN6
35	7616781	Кабель питания насоса
36	7612372	Кабель насоса 24V

Poz.	Typové číslo	Název
1	7618401	Držák láhve H1150
2		
3	7610505	Příruba držáku láhve
4	7604233	Levý držák
5	7611771	Pravý držák
6	7609817	Hydraulická spojka 6M3/H
7	7606650	Čerpadlo okruhu UPML 25-105 130
8	7614548	Podpěra
9	7103706	Dvojnipl G1 - 1/2"
10	95740668	Šroub CBLZ M5X12 4.8 ZN6
11	7613963	Horní kryt, lakovaný
12	7610126	Levý lakovaný panel
13	7610128	Pravý lakovaný panel
14	94820110	Kopist 921.GD.016800
15	94820120	Západka 263.000.00600
16	7609886	Trubka na studenou vodu
17	7609891	Trubka na studenou vodu KIT H1150
18	7609732	Přívod plynu k hořáku
19	7609893	Trubka na teplou vodu KIT H1150 complet
20	7610585	Odtoková trubka na teplou vodu SET H1150
21	7610587	Odtoková trubka KIT H1150 na studenou vodu
22	7610402	Mosazný dvojnipl G1.1/4 X G1.1/4
23	7610464	Dvojnipl M G1.1/4 - F G1.1/2
24	7612416	Bezpečnostní ventil 4 bar 138 kW
25	7610751	Mosazná matice G2.1/4
26	567540	Zpětná klapka G1" 1/4
27	95013062	Zelený kloub 30X21X2
28	95013063	Zelený kloub 38X27X2
29	95013064	Zelený kloub 44X32X2
30	95013066	Zelený kloub 62X46X2
31	96110080	Plochá podložka L8 ZN
32	300024724	Matice G1" pro kotouč
33	95610063	Šroub H M8X16 6.8 ZN8
34	95740668	Šroub CBLZ M5X12 4.8 ZN6
35	7616781	Napájecí kabel čerpadla
36	7612372	Kabel 24V pro čerpadlo

AD052-AA

7614210-001-02